

ધર જ્યો:

યોગી વાંચનમાળા-પુસ્તક ૧૬.

# વેનિસનો વેપારી.



૮૭૧૦

મેશર્સ કરસનદાસ નારણદાસ એન્ડ સન્સ.  
નાણાવટ, સુરત.

કિસ્મત ત્રણ આના.

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ ગુજરાતી કૉપીરાઈટ વિભાગ ]

અનુક્રમાંક ૮૭૪૦

વર્ગીક

પુસ્તકનું નામ લેખિયનો બેપારી

વિષય ૬૩૩૩:૩

ધર ઉપયોગી વાંચનમાળા-પુસ્તક ૧૬૦.

# વેનિસનો વેપારી.



પ્રસિદ્ધ કરનાર,  
મેશર્સ કરસનદાસ નારણદાસ એન્ડ સન્સ.  
નાણાવટ, સુરત.

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય  
અમદાવાદ  
ગુજરાતી કૌપીરાઈટ-સંગ્રહ  
૪૪૫૩ ૮૪૨૧

---

PRINTED BY  
THAKORDAS MANSING AT THE "SURAT CITY"  
PRINTING PRESS NEAR CHOWTA BRIDGE, SURAT.

---

PUBLISHED BY  
MESSRS KARSANDAS NARANDAS & SONS,  
BOOKSELLERS AND PUBLISHERS, NANAVAT, SURAT.

---

## પ્રસ્તાવના.



### ગુર્જર સંસારની ગૃહદેવીઓ—મારી બેનો,

ધર એ મધુર શબ્દમાં આખો સંસાર સમાય છે. મનુષ્યની વૃદ્ધિ, પ્રજાની પ્રગતિ, દેશની ઉન્નતિ પહેલું પગથિયું ધર છે. જે પ્રમાણે ગ્રહમંડળમાં સૂર્ય મધ્યબિન્દુ છે અને તેના આકર્ષણથી સર્વ ગ્રહો નિયમિત ગતિમાં રહે છે, તેમ ધર-મંડળમાં તમે મધ્યબિન્દુ છો અને તમારા પ્રેમ-આકર્ષણથી ધરના સર્વજન નિયમિત ગતિમાં રહી પોતાના કાર્ય કરે છે. ગૃહરાજ્યમાં તમારી સત્તા સર્વોપરી છે અને હોવી જોઈએ. માતા તરીકે તમારો દરજ્જો ઉચ્ચ છે; તેમ તમારે માથે જવાબદારી પણ ભારે છે. તમારા બાળકો જે આપણા દેશની ભવિષ્યની આશાઓ છે તેમની કેળવણી, તેમના સદ્વર્તન તથા સદાચારની દોરવણીનો આધાર તમારા ઉપર છે. જે આપણા દેશના, રે આખા જગતના સુખદુઃખ ભવિષ્યની પ્રજા ઉપર આધાર રાખે, અને જે એ ભવિષ્યની પ્રજાના વર્તન તથા આચારવિચાર તમારા ઉપર આધાર રાખે તે તમારા દરજ્જાનો પ્રભાવ કેવો !

માતાઓ, તમે તમારા બાળકોને નહારા છોકરા છોકરીઓની સંગત કરવા દેતા નથી. તમે બાળકોને કહો છો કે ‘સોજત તેવી અસર.’ પણ તમારા બાળકોના છુપા અગોચર સોજતીઓ છે, તેનું કેમ ? નાટકો તથા સિનેમાના અધમ કામોત્તેજક દેખાવો તમારા બાળકો જીએ છે, તેનું રાતદિન મનન કરે છે, નિર્દોષ બાળકોને ઝેર સમાન થઈ પડે એવાં પુસ્તકો વાંચીને પોતાના અંતઃકરણની નિર્મળતાને મલીન કરે છે. આ બેમાલૂમ દુષ્ટ સોજતીઓની અસર કેવી હોવી જોઈએ ? તમે બાળકોના સોજતીઓ ઉપર નજર રાખો છો, તો આ તેમના છુપા સોજતીઓ ઉપર વધારે નજર રાખવાની જરૂર છે.

કેળવણીના પ્રસાર સાથે પુસ્તકો વાંચવાનો શોખ વધે એ સ્વાભાવિક છે. પણ બાળકોના હાથમાં કેવા પુસ્તકો છે તે તપાસવાનું કામ

માતાપિતાનું છે. પિતા તો જગતની રૈંટમાળમાં રાતદિન રગદોળાયલા એટલે કદાચ આળસાર્ધ જાય, પણ માતાઓ, તમારી આ પવિત્ર ફરજ છે કે તમારા છોકરા છોકરીઓ કેવાં પુસ્તકો વાંચે છે તેની તપાસ કરવી. સારાં પુસ્તકો સારા શીક્ષકો સમાન છે. ઉંચ વિચારે ઉત્પન્ન કરે, સદ્ગુણને પોષે, ઉંચ રેહણી કરણી તરફ મનને દોરવે એવાં પુસ્તકોજ આળકોના હાથમાં હોવાં જોઈએ. સરકારે censorship તો માત્ર એ ચાર વરસ રાખી પણ માઆપોએ censorship of books હમેશની રાખવી જોઈએ. જો રાત્રે ધરના કામકાજ પછી નવરાસની વેળાએ માતાઓ પોતાના આળકોને પાસે બેસાડી સારાં સારાં પુસ્તકો વાંચે અથવા વંચાવે તો એવાં વાંચનથી અનેક લાભ થાય. આપણા ઘરોમાં અરસપરસ માન, પ્રેમ, વગેરે હોય છે, પણ દુર્ભાગ્યે સ્ત્રી પુરુષ વચ્ચે, માઆપ તથા આળકો વચ્ચે જોઈએ તેવી સંગતિ નથી—there is a sad lack of comradeship between the husband and the wife, between parents and children. આવી સંગતિ સ્થાપવાને રાત્રીનાં સારાં વાંચનની જરૂર છે; અને તેવું વાંચન પુરું પાડવું તે આ ધર ઉપયોગી વાંચનમાળાનો ઉદ્દેશ છે. એ વાંચનમાળાનું પહેલું પુસ્તક આ નાની ચોપડી છે. પ્રગટ કરનાર મેશર્સ કરસનદાસ નારણદાસ એન્ડ સન્સનો એવો વિચાર છે કે જો આ નાના પુસ્તકને હિંદુ પાર્સી વગેરે સુન્ન કુટુંબો તરફથી સારો ટેકો મળશે તો એવાં અનેક બોધદાયક નાના પુસ્તક છપાવી પ્રગટ કરવાં. આવાં પુસ્તકો વાંચવાને રૂચિ પ્રગટે અને ધરધર આવાં પુસ્તકો વંચાય એવા હેતુથી આ વાંચનમાળાના પુસ્તકોની કિંમત બહુ થોડી રાખી છે.

મુરત. }  
૨૧મી મે, ૧૯૨૦. }

મંચેરશાહ પાલનજી કેકોબાદ.



# વેનિસનો વેપારી.

અંગ્રેજો હિંદુસ્થાન સાથે વેપાર કરવાને અર્થે ઇ. સ. ૧૬૧૨માં અંગ્રેજો આવ્યા. તેઓએ પોતાની પેહેલી કોલી સુરતમાં સ્થાપી કેમકે તે વખતે પશ્ચિમહિંદનું મુખ્ય બંદર સુરત હતું. અંગ્રેજો આવ્યા તેની એકસો વર્ષ પહેલાં પોર્ટુગીઝ લોકો વેપાર કરવા માટે અંગ્રેજો આવ્યા હતા. એ પોર્ટુગીઝ લોકોએ હિંદુસ્થાન આવવાનો જળમાર્ગ શોધી કહાડ્યો હતો અને સો વરસ સુધી એમનો હિંદ જોડે વેપાર ધમધોકાર ચાલતો હતો. પોર્ટુગીઝ લોકોને આપણા લોકો ફિરંગી કહેતા હતા અને તેમના વંશજોને એજ નામે ઓળખીએ છીએ. પોર્ટુગીઝ લોકોએ હિંદ આવવાનો સીધો માર્ગ શોધી કહાડ્યો તે પહેલાં આરબ વેપારીઓ હિંદુસ્થાનનો માલ અહિંથી મિસરદેશ અથવા તુર્કસ્તાનને કિનારે લઈ જતા અને એ દેશો વેનિસના વેપારીઓ આવી હિંદનો માલ તેઓ પાસેથી ખરીદતા અને યુરોપમાં ખીજ દેશોમાં બારે નદે ખાઈ વેચતા હતા.

વેનિસ શહેર ઇટાલી દેશમાં તે વખતે એટલે ઇસ્વીસનના પંદરમાં સૈકામાં સૌથી મોટું તથા દ્રવ્યવાન બંદર ગણાતું હતું. ત્યાંના વેપારીઓ, નાખોદાઓ, વહાણવટીઓ ધણા સહાસિક અને નૌકાગમનમાં કુશળ ગણાતા હતા; તેઓ કરોડો રૂપિયાનો માલ લાવતા અને તેને દેશદેશ સારે ભાવે વેચતા હતા. એ શહેર નાના તથા પાસેપાસે આવેલા એવા દસપંદર ટાપુઓ ઉપર બાંધેલું છે. તેથી ત્યાં મોહટા ધોરી રસ્તાઓને બદલે નહેરો આવી રહી છે અને એ નહેરો ઉપર સુંદર હોડીઓ આવળ કરે છે. જેમ આપણા શહેરોમાં ધોડાગાડીઓ તથા મોટરોમાં બેસી લોકો ફરવા જાય છે તેમ વેનિસમાં લોકો હોડીઓમાં બેસી ફરે છે. અને રાત્રે જ્યારે રસ્તાપર ને ધરોમાં દીવા થાય છે ત્યારે તેનો પ્રતિબિંબ નહેરોના પાણીમાં પડવાથી ઉપર અને નીચે રાજનીનો અગ્રગાટ થઈ રહે છે. લોકોને ગાયનનો બહુ શોખ હોવાથી તેઓ ચાંદરણી રાતે

હોડીઓમાં વાજત્રો સાથે લઈ સેહેલ કરવા નિકળે છે. રોનકદાર મકાનો, ભવ્ય મંદીરો, સ્થીર પાણીવાળી નહેરો, તે ઉપર ચાલતી રંગબેરંગી હોડીઓ, એ હોડીઓમાંથી નિકળતો વાજત્રોનો નાદ—આ શોભાઓ એકઠી મળવાથી વેનિસ શહેરનો દેખાવ બહુ મોહક લાગે છે.

આ પ્રખ્યાત શહેર જ્યારે તેની પૂર્ણકળાએ પોંદ્યું હતું ત્યારે ત્યાં એક શ્રીમંત વેપારી રહેતો હતો. તેનું નામ એન્ટોનિયો હતું. એ જેવો શ્રીમંત હતો તેવો ઉદાર પણ હતો. વેપારીઓમાં એની ધીરધાર સારી હતી કેમકે બહુ થોડે વ્યાજે નાણા ધીરતો હતો અને ગરીબ માણસો પાસેથી કાંઈ વ્યાજ લેતો નહિ. જ્યારે કોઈ માણસ બીડમાં આવી પડતો ત્યારે એન્ટોનિયો તેને ઝટ મદદ કરતો અને જ્યારે તે માણસ પોતાને ધીરેલી રકમ તથા વ્યાજ લઈ તેને આપવા જતો ત્યારે તે વ્યાજ લેતોજ નહિ અને કહેતો કે મેં તો તમારી બીડ ટાળવા આ રકમ આપી હતી, નહિ કે વ્યાજ ખાવા. આવી ઉદાર નીતિને લીધે એન્ટોનિયો બહુજ લોકપ્રીય થયો હતો. એજ વેનિસ શહેરમાં તે વખતે એક બીજો વેપારી હતો તેનું નામ શાઈલોંક હતું. તે જાતનો યહુદી હતો. ચંચળાઈથી વેપાર કરીને તથા વ્યાજુ ધંધો કરીને શાઈલોંકે મોટી દોલત મેળવી હતી. પણ તે એવો મખીયુસ હતો કે વ્યાજનું વ્યાજ લે પણ એક પછની છુટ મુકે નહિ. આ કૃપણ શાઈલોંક અને ઉદાર એન્ટોનિયો વચ્ચે અણુખનાવ હોય એમાં શી નવાઈ. મોટાં ચૌટામાં જ્યારે વેપારીઓ ભેગા મળ્યા હોય ત્યારે નિત્ય એન્ટોનિયો શાઈલોંકને ખીજવતો. “કેમ, શાઈલોંક આજે કેાણ તારા સપાટામાં આવ્યો? કેટલાને ગરદન માર્યા? પેલી બાપડી વિધવાનો રેંટીઓ અને ધંટી તું વ્યાજમાં તાણી ગયો. તે હવે પોતાનું ગુજરાન કેમ કરશે? અલ્યા, જે વાઢને દયા હોય તો તને દયા આવે.” આમ રોજરોજ એન્ટોનિયો ટોળ કરી શાઈલોંકને ખીજવતો અને બધા વેપારીઓને રમુજ પડતી. શાઈલોંક એક અક્ષર પણ બોલતો નહિ. તેના મનમાં દ્વેષભાવ ભારે ઝામ્યો હતો. તે મનમાં બોલતો “બચ્ચા, તું મારા સપાટામાં આવતો ખરો, પછી તને મુંઝેનો સ્વાદ અખાડીશ. તને ઊંડું! કદી નહિ. તને ઊંડું તો મારી જાતને ધિસાર!



એન્ટોનિયોના ધણા મિત્ર હતા પણ બધા મિત્રોમાં એને બેસનિયો નામના એક કુલીન જુવાન ઉપર વિશેષ પ્રીતિ હતી. જેમ ધનવાન પુરુષોના લાકડવાયા છેકરાઓને દોલત કેમ મેળવાય છે તેની જાણ હોતી નથી, અને તેમને દરકાર પણ હોતી નથી, તેમ બેસનિયોને આવક થોડી અને ખર્ચ વધારે હતો. અને જ્યારે બીડ પડતી ત્યારે એન્ટોનિયો કને દોડી જતો. એન્ટોનિયો કદી એને ના ન કહેતો; તરત મદદ કરતો. એક દીવસે બેસનિયો આવીને એન્ટોનિયાને કહેવા લાગ્યો, “મારા પરમમિત્ર, વળી તારી મને મદદ જોઈએ છે.” એન્ટોનિયો બોલ્યો “જે માંડ છે તે તારુંજ છે, જે જોઈએ તે લે. આપણ બન્ને વચ્ચે કાંઈ અંતર છે?” બેસનિયો બોલ્યો “પણ આ વખતે મને મહોટી રકમ જોઈએ છે. ભાઈ, મારે એક કુલીન સ્ત્રી સાથે પરણવાની ઇચ્છા થઈ છે. એના પિતા જીવતા હતા ત્યારે હું એને ત્યાં જતો હતો. તે વખતથી અમારા વચ્ચે પ્રીતિ બંધાઈ છે, મારે પરણવાનું માગું કરવા જવું છે. ત્યાં ખીજઓ પણ આવનાર છે. એવે પ્રસંગે મારે જરા કાંઈ માઠથી જવું જોઈએ. વળી આપણો રમુજ મિત્ર ઐશ્વ્યાનો મારી જોડે આવનાર છે. એના ટોળટપ્પાથી ગમત પડશે. હું આવતે બુધવારે જવા ધાડું છું.” એન્ટોનિયો બોલ્યો—“પણ તને કેટલા ડકેટ જોઈએ છે, તે કહેની!” (વેનિસમાં તે વખતે સોનાનો જે સિક્કો ચાલતો હતો તેની કીમત ૯ સિલિંગ હતી અને તેને ડકેટ કહેતા હતા.) બેસનિયો બોલ્યો—મારે ૩૦૦૦ ડકેટ હાલ જોઈશે. એન્ટોનિયો કહે—ભાઈ, મારી પાસે હાલમાં એક પઈ નથી, મારાં સફરી વહાણો એક બે મહીનામાં આવશે, તેથી ચાલ, આપણે શાઈલૉકને ત્યાં જઈએ અને તેની કનેથી વ્યાજે નાણું લઈએ. એના હાથમાં રોકડ નાણું હમેશ હોય છે.

બન્ને મિત્રો શાઈલૉકને ત્યાં ગયા. બેસનિયોએ કહ્યું “શાઈલૉક અમારે ૩૦૦૦ ડકેટ જોઈએ છે. તારે જે વ્યાજ જોઈએ તે લેજે, પણ અમને આટલા ડકેટ આજને આજ આપ. એન્ટોનિયો મારો જમીન ચવા તૈયાર છે. તું જાણે છે કે એના વહાણો એક બે મહીનામાં આવી પોંહાયશે, ત્યારે હું તને ચુકવી આપીશ.”

શાધલૌક—ત્રણ હજાર ડકેટ ! ત્રણ હજાર ડકેટ જોઈએ છે ?

બેસનિયો—હા, ત્રણ હજાર ડકેટ અને ત્રણ માસની મુદત.

શાધલૌક—ત્રણ મહીનાની મુદત ? કેમ ?

બેસનિયો—હા, ત્રણ મહીના.

શાધલૌક—ત્રણ હજાર ડકેટ ? હું ! ત્રણ હજાર ડકેટ !

બેસનિયો—હા, હા, ત્રણ હજાર ડકેટ. ત્રણ માસની મુદત અને એન્ટોનિયો જમીન.

શાધલૌક—ત્રણ હજાર ડકેટ, ત્રણ માસની મુદત અને એન્ટોનિયો જમીન ! હીક, હીક ! !

બેસનિયો—કેમ, શું કહો છો ? હા કે ના.

શાધલૌક—એન્ટોનિયો જમીન ચવા તૈયાર છે ! એન્ટોનિયો મરણસ તો સારો છે, પણ આસામી કેવો ? સધર આસામી ?

બેસનિયો—કેમ, એના સધરપણા વિષે તમને શક છે ?

શાધલૌક—ના, ના, મને કશો શક નથી. આસામી સધર છે. (મનમાં—બધા તને સપાટામાં લઈ છું.)

બેસનિયો—કેમ ત્યારે, નાણુ ધીરશો ? વ્યાજ શું લેશો ?

શાધલૌક—એન્ટોનિયો મારી બહુ મજાક કરે છે, મને કૃપણ, મખીચુસ, કહી ખીજવે છે. પણ મારે એને બતાવી આપવું છે કે હું એક એવો નથી. જાઓ, મારે તમારી પાસથી વ્યાજ નથી લેવું. હું તમને ૩૦૦૦ ડકેટ લાવી આપું છું.

બેસનિયો એન્ટોનિયોને—આતો નવાઈ જેવી વાત. શાધલૌક વ્યાજ લેવા ના કહે છે.

શાધલૌક—હા, હા, મારે વ્યાજ નથી લેવું.

એન્ટોનિયો—જો, શાધલૌક, હું તો તારી મજાક કરતો આવ્યો છું. તેમજ કરીશ, હો ! તું જાણે કે વ્યાજ ન લઈ તો એન્ટોનિયો મુજો રહેશે પણ તેમ થવાનું નથી.

શાધલૌક—તારે મારી મજાક કરવી હોય તો કરજો. હું એટોળ કરવા માગું છું. ચાલ, મને એક ફરતાવેજ લખી આપ કે "જો ત્રણ

માસની મુદતમાં ૩૦૦૦ ડકેટ તારાથી ન અપાય તો હું તારૂં એક શેર માંસ તારા શરીરના ગમે તે ભાગપરથી કાપી લઉં.”

એન્ટોનિયો—અથા, આ કઈ જાતની શરત !

શામ્લૉક—હું તો ટોળ કરું છું. મારે વ્યાજ નથી લેવું, હું તો એક શેર માંસ લઈશ. કેમ છે મરજી ? હોય તો ચાલો વકીલને ત્યાં.

એન્ટોનિયો—હા, ચાલો, હું રાજી છું.



કેમ છે મરજી ? હોય તો ચાલો વકીલને ત્યાં.

બૅસનિયો—ના, ના, એવી શરત કેમ લખી અપાય ? એમાં મને તો કાંઈ કપટ હોય એમ લાગે છે.

શામ્લૉક—અરે, કોણ શેર માંસ લેવાનો અને કોણ આપવાનો. મારાથી એન્ટોનિયોનું માંસ લેવાય ! શી વાત કરો છો ? એ તો જરી ગમત કરવા માગું છું. ચાલો વકીલને ત્યાં. હું ડકેટ લેતો આવું છું.

બૅસનિયો અને એન્ટોનિયો વકીલને ત્યાં ગયા—શામ્લૉક પણ ૩૦૦૦ ડકેટ લઈને ત્યાં આવ્યો. બૅસનિયોએ બહુએ સમજાવ્યો તે છતાં એન્ટોનિયોએ દસ્તાવેજપરથી સહી કરી. બૅસનિયો ૩૦૦૦ ડકેટ લઈ ઘેર ગયો.

સુરતની પાસે એક સુંદર હરાખાવાનું સ્થળ છે. કુમસ એ ગામનું નામ આજ કાલ બહુ જાણીતું થઈ પડ્યું છે. ત્યાં શ્રીમંતોના બંમ-

લાઓ છે, સુંદર વાડીઓ છે, દરિયા કિનારે લોકોની સગવડ માટે બેઠકો બનાવી છે. દર વરસે લોક હવાખાવાને એ ટેકાણે આવે છે. વેનિસની પાસે કુમસના જેવું એક સુંદર ગામ હતું. તેનું નામ બેલ્મોંટ હતું. ત્યાં એક વિશાળ વાડીની વચ્ચેવચ્ચ એક ભવ્ય બંગલામાં પોર્શિયા નામની એક શ્રિમંત આઈ રહેતી હતી. પોર્શિયા પોતાના માઆપની એકની એક દીકરી હતી. જ્યારે એનો પિતા મરણ પામ્યો ત્યારે પોર્શિયાને પોતાની બધી મિલ્કત સોંપી ગયો. એ આઈમાં કુલીનપણાના સર્વ લક્ષણો હતા. તે સદ્ગુણી, નમ્ર સ્વભાવની, કોમળ અંતઃકરણવાળી, સુશીલ, બહેલી, દરેલ આઈ હતી. જેમ પ્રાચીનકાળમાં આપણા દેશમાં સ્વયંવરનો રીવાજ હતો, તે પ્રમાણે યુરપખડના ધણુ ખરા દેશમાં એવો રીવાજ હતો અને અદ્યાપી છે. પણ પોર્શિયાનો પિતા ધણો અનુભવી તથા દીર્ઘ દષ્ટિવાળો પુરુષ હતો. તેણે પોર્શિયાને કહ્યું હતું કે કોઈ પણ માણું કરવા આવે ત્યારે તેને આ ત્રણ નાની પેટીઓ બતાવી કહેવું કે આ ત્રણ પેટીમાંથી એક લેયો અને તે ખોલી તેમાં જે જવાબ લખેલો નિકળે તે પ્રમાણે ચાલો. એ ત્રણ નાની સુંદર પેટીઓમાંની એક સોનાની, બીજી રૂપાની અને ત્રીજી સીસાની હતી. જે કોઈ માણું કરવા આવે તે સોનાની પેટી લખને ખોલે. તેમાં લખેલું હતું કે જેટલું પીંગું એટલું સોનું નહિ; તમે બહારનું રૂપ જેનારા હો. ગુણની પરીક્ષા કરનારા નથી. તમને પોર્શિયા વરશે નહિ. આ જવાબ વાંચી ધણુ ખરા નિરાશ થઈ ચાલી ગયા. કોઈક રૂપાની પેટી ખોલતા. તેમાં પણ એવુંજ લખેલું હતું. પણ કોઈ પેલી સીસાની પેટી તરફ તો નજર પણ ન કરતા. હવે બેલ્મોંટના વારો આવ્યો. એ ચપળ બુદ્ધિવાળો હોવાથી વિચાર કરવા લાગ્યો કે આ પેટીઓ મારી પરીક્ષા કરવા મુકી છે; જે હું શોના કે રૂપાની પેટી ખોલીશ તો એમ કહેવાશે કે હું બહારના સ્વરૂપથી દોરવાયો છું, માટે સીસાની પેટી લઉં. એમ વિચાર કરી તેણે સીસાની પેટી ખોલી. તેમાં લખેલું હતું કે ડાહ્યો પુરુષ તેજ કહેવાય કે જે બહારના ભપકાથી અંજતો નથી તે ડાહ્યાપણથી ચુંટણી કરી છે. તું પોર્શિયા સાથે હરતમેલાપ કરવાને યોગ્ય છે.

પોર્શિયા અને બેસનિયો વચ્ચે પ્રથમથીજ પ્રીતિ તો બંધાઈ હતી તેથી અને વળી સીસાની પેટી ખોલવાથી પોર્શિયાના પિતાની આજ્ઞા પણ મળી તેથી બીજેજ દીવસે તેઓ પોતાના બે ત્રણ મિત્રોને લઈ દેવલમાં ગયાં અને ત્યાં પ્રથમ ઈશ્વરની પ્રાર્થના કરી પછી એક એકનો હાથ ઝાલી તેઓ ધર્મગુરુ સન્મુખ ઉભા રહ્યાં. તે ધર્મગુરુએ યથાવિધી લગ્નની ક્રિયા કરી અને તેમને આશિર્વાદ દીધા. એજ દિવસે પોર્શિયાની સખી નેરિસા સાથે ઐશ્વર્યાનો પણ પરણ્યો. સુખમાં તથા વિનોદમાં દહાડા નિકળી જાય છે તેની જાણ થતી નથી. એક દીવસે પોર્શિયા, નેરિસા, બેસનિયો, ઐશ્વર્યાનો બાગમાં ફરતા હતાં તે સમયે એક કાસદ દોડતો આવ્યો અને એક પત્ર બેસનિયોને આપ્યો. બેસનિયોએ તે કાગળ વાંચવા માંડ્યો, અને ઓ ! ઈશ્વર, આ શો કાપ, એમ કહી ચરચર ધ્રુજવા લાગ્યો અને બેભાન જેવો થઈ બેસી ગયો. “શું છે, શું છે.” એમ કહેતાં પોર્શિયા, ઐશ્વર્યાનો તથા નેરિસા તેના બહુ દોડતાં આવ્યાં. બેસનિયોએ તે પત્ર પોર્શિયાને વાંચવા આપ્યો. તેમાં લખ્યું હતું કે વહાલા બેસનિયો, મારાં પાંચે વહાણોનો હજી પતો લાગતો નથી. તે ટુપી ગયાં હશે. શાઈલૉક આંપતી ઉધરાણી કરે છે, અને મુદત પૂરી થવા આવી છે, માટે તેણે શ્રીયાદ નોંધાવી છે. એ કહે છે કે દસ્તાવેજ પ્રમાણે હું એક શેર માંસ લઈશ. અને એ લીધા વગર રહેવાનો નથી. દસ્તાવેજ પ્રમાણે કારટ એને અપાવશે. આમ દંડ ભરતાં હું મારો પ્રાણ ખોઈશ. મને કંઈ દુઃખ કે દીલગીરી છેજ નહિ. મારા પરમમિત્રને માટે મારો પ્રાણ અર્પણ કરતાં મને સંતોષ થાય છે, અને મારા અંતકાળે તું જો મારી પાસે હોય તો મારા સંતોષમાં વધારો થશે. માટે આ પત્ર વાંચી વહેલો આવજો. તારાં પત્નીને મારી સવિનય સલામ કહેજો અને કહેજો કે તમારા સુખમાં મારે લીધે આ વિદ્વ આવી પહોંચે તેથી હું બહુજ ખેદ પામું છું.”

પોર્શિયા બોલી—એક શેર માંસ ! શાઈલૉક લીધા વગર રહેશે નહિ. માંસ શું, શાઈલૉક કેણું ? આમાં મને કશી સમજ પડતી નથી.

અંસનિયો—પ્રીયા, મેં તમને\* પ્રથમથીજ કહ્યું હતું કે મારી પાસે દોલત નથી, જે થોડાધણે પૈસા મને વારસામાં મળ્યો હતો તે મેં અવિચારી ખરચ કરી લગભગ ઉડાવી દીધો છે. હાલમાં મારી દોલત એટલીજ છે કે ઇશ્વરે મને એક આયરફાર ખાનદાનમાં જન્મ આપ્યો. હું ખાનદાની છું પણ મારામાં જાતિયોગ્યતા કે સુલક્ષણ કશું નથી.

પોર્શિયા—હવે, જાતિસુલક્ષણ છે કે નહિ તે જોવાનું કામ તમારું નથી, માફ છે, પણ આમાં શો બેદ છે તે કહો.

અંસનિયો—જ્યારે હું તમારે ત્યાં આવ્યો તે વહેલા મેં મારા મિત્ર એન્ટોનિયો પાસેથી ૩૦૦૦ ડકેટ હાથ ઉછીના માગ્યા, કારણ કે મારે પોશાક વગેરેની ખરીદી કરવી હતી. દૈવયોગે તે વખતે એન્ટોનિયો પાસે પણ રોકડ નાણું નહતું તેથી તેણે ચલુદી શાદલોંક પાસેથી મને ૩૦૦૦ ડકેટ વ્યાજે અપાવ્યા. પણ આ કપટી ચલુદી જે એન્ટોનિયો ઉપર વેર રાખે છે તેણે છળ કરી કહ્યું કે મારે વ્યાજ કે મુદ્દલ કાંઈ જોઈતું નથી, જે મુદ્દત પાકે ત્યારે ૩૦૦૦ ડકેટ નહિ અપાશે તો હું એન્ટોનિયોનું એક શેર માંસ કાપી લઈશિ. મને આમાં કપટ છે એમ સાફ દેખાયું, મેં ના કહી, એન્ટોનિયોને બહુ સમજાવ્યો, પણ મારા ભોળા ઉદાર દીલના મિત્રે માન્યું નહિ. દસ્તાવેજ લખી આપ્યો, અને મારે કારણે આ વિટમણામાં આવી પડ્યો! ઓ ઇશ્વર! કરુણાસિંધુ! મારા બહાલા મિત્રને સહાય થાને!

પોર્શિયા—પ્રીયતમ! હવે બેસીને હાથ અફસોસ કરવાનો વખત નથી. ચાલો, બધી વાત પડતી મુઝી તમો વહેલા વેનિસ સીધારો અને પેલો ચલુદી જેટલા પૈસા માગે તેટલા તેને આપો—ગમણા, ત્રણગણા, દશગણા જેટલા માગે તેટલા આપી તમારા મિત્રને છોડવો. રોકડ નાણું

---

\*આપણા લોકોમાં પુરૂષ પોતાની સ્ત્રીને “ હું ” કહી બોલાવે છે, અને સ્ત્રી પોતાના ભરથારને “ તમે ” કહે છે. અંગ્રેજોમાં સ્ત્રી પુરૂષ એકબેકને “ તમે ” જ કહે છે. હાલમાં આપણા કેળવણીના વર્ગમાં પુરૂષ પણ પોતાની સ્ત્રીને “ તમે ” કહી બોલાવે છે.

મારી પાસે તૈયાર છે, તે લઇને સીધારો અને આ ઉદાર મિત્રને લઇને વહેલા આવજો.

ઝેસનિયો તથા ઝેસ્થાનો વિલંબ ન કરતાં એકદમ નિકળી પડ્યા અને વેનિસ જઈને જુએ છે તો આપડા એન્ટોનિયોને કેદખાને લઈ ગયા હતા. બન્ને જણ ત્યાં ગયા અને એન્ટોનિયોને મળ્યા, તેટલામાં શાઈલોક ત્યાં આવી લાગ્યો. ઝેસનિયોએ તેને ૩૦૦૦ ડકેટ અને જે વ્યાજ માગે તે આપવા કહ્યું. પણ શાઈલોક સાફ ના કહી. ઝેસનિયોએ તેને સમજાવ્યો, કાલાવાલા કર્યા પણ વજ્જ હુદયનો શાઈલોક કાંઈ માને નહિ. બીજે દીવસે એ મુકરદમો કોરટમાં નિકળવાનો હતો. આખા શેહેરમાં હાહાકાર વર્તી રહ્યો. બધા લોકોને એન્ટોનિયો ઉપર બહુ દયા આવતી. ઝેસનિયો તો ગાંડા જેવો બની ગયો હતો.

ઝેસનિયોના ગયા પછી પોર્શિયા નેરીસાને કહેવા લાગી-અહીં નેરિસા, તું જાણે છે કે મારી મિલકતનો વહીવટ કરતાં મને કાંઈક ધારદો, વકીલો, દસ્તાવેજો વગેરેના અનુભવ થયો છે. મને વારેઘડીએ કોરટના કામ કરવા પડ્યાં છે. તેથી મારો વિચાર છે કે હું વેશ બદલી વેનિસ જઈ અને આપણા ધરડા ઍરિસ્ટર મીઠ બેલેરિયોને સાથે લેતી જઈ. માટે તું એક કામ કર, આ પત્ર લઇને બેલેરિયોને ત્યાં જા અને કહે કે ઍરિસ્ટરનો એક જબ્બો અને વાલની બનાવેલી એક ટોપી મારે માટે મોકલો અને તારે માટે પણ એક જબ્બો તથા ટોપી લેતી આવજો. તારે મારી સાથે આવવું પડશે. નેરિસા બેલેરિયોને ત્યાં ગઈ પણ તે વૃદ્ધ વકીલ મંદવાડને લીધે બહાર નિકળવાને અશક્ત હતો; પણ એ મુકરદમો કેમ ચલાવવો તથા કયા મુદ્દા ઉપર શું બોલવું તે સર્વ વિગતે લખી નેરિસાને બે જબ્બા તથા બે ટોપીઓ આપી વિદાય કરી. તરત વેશ બદલી પુરૂષનો વેશ ધારણ કરી બન્ને વેનિસ ગઈ અને જબ્બા પહેરી સજ થઈ કોરટમાં આવી પહોંચી. કોરટમાં એજ કામ ચાલવું હતું.

ઈટાલીમાં તે વખતે સર્વોપરી રાજ્ય ન હતું. નાના નાના રાજ્યો સ્વતંત્ર પણે રાજ્ય કરતાં હતાં તેમાં વેનિસનું પણ સ્વતંત્ર

રાજ્ય હતું. જેમ હાલમાં ફ્રાન્સ અને અમેરિકા એ મોટાં પ્રજાસત્તાક રાજ્યો છે તેમ તે વખતે વેનિસ એક નાનું સરખું પ્રજાસત્તાક રાજ્ય હતું. તેનો વડો અધિકારી “ડોગ” (doge) અથવા ડ્યુક (Duke) કહેવાતો હતો. તેને વડા ન્યાયાધિશની સત્તા પણ આપેલી હતી. તેથી તે દીવસે વેનિસનો ડ્યુક વડી અદાલતમાં સર ન્યાયાધિશ તરીકે બેઠેલો હતો. તેની પાસે કેટલાક ધારાશાસ્ત્રીઓ બેઠેલા હતા. શામ્લૉક અને એન્ટોનિયો પણ ત્યાં હાજર હતા.

ડ્યુક—ફરીયાદી હાજર છે ?

શામ્લૉક—હા, સાહેબ, હાજર છું.

ડ્યુક—પ્રતિવાદી ક્યાં છે ?

એન્ટોનિયો—આ રહ્યો, સાહેબ, હાજર છું.

ડ્યુક—તે આ કેવો દસ્તાવેજ લખી આવ્યો ! તારે માટે મને બહુ દયા આવે છે.

એન્ટો—મારે માટે આપ આટલી દાઝ ધરાવો છો, તેથી હું આપનો ઉપકૃત થયો છું, સાહેબ.

ડ્યુક—(શામ્લૉકને), મેં સાંભળ્યું છે કે તું આ ગરીબ કમનસીબ વેપારીને સંતાપીને આખરે છોડી મુકનાર છે. તારો વિચાર એવો છે કે એન્ટોનિયોને એની ટોળ કરવાની રીત માટે ખુબ સજા કરી જવા દેવો. આ ખરી વાત છે ? દયા કરવી એ મોટો પુરુષાર્થ છે. ભુલ કરનારને સજા કરવી એ માણસનું લક્ષણ છે પણ તેના ઉપર દયા કરવી એ દેવતાઈ લક્ષણ છે.

શામ્લૉક—માનવંત સાહેબ, મેં આપને જાહેર કર્યું છે કે મેં કસમ ખાધા છે કે એક શેર માંસજ લેવું, ૩૦૦૦ ડકેટ ન લેવા. દસ્તાવેજ પ્રમાણે હું દાદ માગું છું. વેનિસની અદાલતનો ઇન્સાફ ચોખ્ખો છે, ત્યાં કેમની મુરખત રાખવામાં આવતી નથી, ત્યાં દેશી કે પરદેશી, યહૂદી કે ખ્રિસ્તી સર્વ એક સરખા ગણાય છે. આ દસ્તાવેજમાં કહેલો દંડ અપાવેો. ઇન્સાફની અદાલતમાં ન્યાયની વાત થવી જોઈએ. ઇન્સાફની રાહે ઇન્સાફ થવો જોઈએ. અહીં દમાની વાત કરવાની



નથી. ક્ષમા, દયા, એ સૌ સાધુઓની વાત છે. સાહેબ, “સાધુધર્મ અને રાજધર્મ બિન્ન છે.” હું ઇન્સાફ માંગું છું. વેનિસની અદાલતમાં ચોખ્ખો અપક્ષપાત ઇન્સાફ સર્વને મળતો આવ્યો છે, અને મને પણ મળવો જોઈએ. ઇન્સાફ નહિ આવે તો વેનિસની કીર્તિને કલંક લાગશે. દયા, ક્ષમા, આત્મભોગ એ સૌ મઠ અને અપાસરાની વાતો છે, અહીં અદાલતમાં ઇન્સાફ કરવાનો છે. હું ઇન્સાફ માંગું છું.

ડયુક—તું ડક્ટ છોડીને એક શેર મનુષ્યનું માંસ લઈને શું કરવાનો છે. એ માંસ તને શા અપમાં આવશે ?

શાઈલોક—ડક્ટ ન લેવા અને માંસજ લેવું એ મારા મનનો એક જંદ છે, મનનો ફાટો છે, એક વિકલ્પ છે. તમે કહેશો કે અલ્પા તારી અક્કલ ગઇ છે કે શું. હું કહું છું કે જંદ આગળ અક્કલનું કશું ચાલતું નથી. કોઇ વસ્તુ ઉપર ભાવ હોય છે કોઇ ઉપર અભાવ હોય છે. ત્યાં અક્કલનું કામ નથી. એ તો જાતિસ્વભાવ છે. કેટલાક માણસો સર્પને જુએ છે તો તેમને કમકમી થાય છે અને કેટલાક સાપને ગળે વીંટાળીને ફેરે છે; કેટલાક દેડકાને જુએ છે ત્યારે તેમને સૂગ લાગે છે. કેટલાક તેને હાથમાં પકડે છે, તેની જોડે રમે છે. કેટલાક કુતરા, બિલાડી, વાંદરાને શોખથી પાળે છે અને કેટલાકને તે તરફ અભાવ હોય છે. ખાવાની વસ્તુઓ વિષે પણ એમજ છે. કોઈને દુધ ઉપર રૂચી હોય છે, કોઈને હોતી નથી. ભાવ અભાવ આગળ બુદ્ધિનું ચાલતું નથી. એકને એક વસ્તુ ગમે તે બીજાને ન ગમે. એન્ટોનિયો પ્રત્યે મારો જાતિઅભાવ છે, અલુગમે છે, શાથી અભાવ ઉત્પન્ન થયો તે કહી શકતો નથી. એ સ્વાભાવિક છે.

એસનિયો—આ કાંઈ તારો ભાવ અભાવ નથી, આથી તું તારો દેષ દેખાડે છે, તારા મનમાં વેરભાવ છે, તે સ્પષ્ટ દેખાય છે.

શાઈલોક—ભાઇ, તું શાની વચ્ચે ટાપસી પુરે છે ? તારે અને મારે શું છે ? હા, હા, મારો દેષ છે, ખાર છે, ઝંઝ છે. ગમે તે હોય, હું હાદ માંગું છું.

અસંનિયો—શું જેના ઉપર ખાર હોય તેને રહેંશી નાખવો જોઈએ ? આ કેવી નીતિ !

શામલોક—અલ્યા તું સર્પને દેખે તેવોજ તેને મારી નાંખે, કે તે ઉપે અને પછી મારવા જાય ? સર્પ ઉપે છે કે કેમ તે તું જોવા બેસતો હોઈશ, કેમ ?

એન્ટોનિયો—ભાઈ અસંનિયો, તું એમ ધારે છે શીખામણથી, તકરારથી, દલીલથી, પ્રતિબોધથી તું એનું મન ફેરવી શકીશ ? વાક્યને પ્રતિબોધ કરવાથી તે ગાયને ન મારવાનો ? વરૂને શીખ દીધાથી તે ગરીબ ઘેટાંને જવા દેશે ? એતો પત્થરપર પાછી. પણ એનું હૈયું તો પત્થર કરતાં એ કઠણ છે. કારટને અરજ કરે છું કે જે યોગ્ય લાગે તે ફેસલો કરો.

અસંનિયો—તારા ૩૦૦૦ ડક્ટ ને બદલે ૬૦૦૦ લે, ૯૦૦૦ લે.

શામલોક—મારે ડક્ટ જોઈતા નથી. મારે તો માંસ લેવું છે. (ડ્યુકને) સાહેબ હવે વિલંબ કરવાનું કાંઈ કારણ છે ?

ડ્યુક—આ મુકરદમામાં બરોબર ફેસલો આપવામાં મને મદદ કરવા મેં આપણા જાણીતા વૃદ્ધ વકીલ બેલ્લેરીઓને બોલાવ્યા છે.

ચોખ્ખદાર—સાહેબ એક કાસદ તે વકીલ સાહેબ તરફથી આવ્યો હોય એમ લાગે છે. તે બારણે ઉભો છે.

ડ્યુક—જાઓ, તેને બોલાવો.

નેરિસા પુરૂષને વેશે દાખલ થાય છે. અને સવિનય નમન કરી ડ્યુકને એક પત્ર આપે છે.

ડ્યુક—તમે બેલ્લેરિયો તરફથી આવ્યા છો ?

નેરિસા—હા, સાહેબ, બેલ્લેરિયોએ આપને સલામ કહાવી છે અને આ પત્ર આપને આપવા મને ફરમાવ્યું છે.

બેલ્લેરિયો આવી શકવાનો નથી એમ જાણી શામલોકે પોતાની લાંબી છરી મસવા માંડી; અને એન્ટોનિયો તરફ જોઈ બોલ્યો, ચાલ તૈયાર થા.

અંસનિયો—અલ્યા, તું આગલે અવતારે વાધ અથવા વર હોઈશ, અને તે હિંસક પ્રાણીઓનો કુર સ્વભાવ લઈને તું તારી માને પેટે અવતર્યો છે. વાધને દયા હોય તો તને હોય. તું બધાંને ખાધ જાય, બધાંનું લોહી પીએ તોજ તને સુખશાન્તા વળે, તું વાધ કે વર જેવો સર્વભક્ષક છે.

શાઈલોક—દસ્તાવેજમાં લખેલી શરત પાળવી પડશે. એમાં વાધ અને વરનું શું કામ છે.

ડ્યુક—શરીરની અસુખાકારીને લીધે અંસનિયો આવી શક્તા નથી પણ પોતે એક વદાન બેરીસ્ટરને મોકલ્યા છે. તેઓ ક્યાં છે ?

ચોખદાર—સાહેબ બહાર ઉભા છે.

ડ્યુક—જાઓ, વહેલા જાઓ, તેમને અંદર લઈ આવો.

બેરીસ્ટરનો અબ્બો પેહેરી તથા માથે વાળની ટોપી મુકી પોર્શિયા કોર્ટમાં પ્રવેશ કરે છે અને ડ્યુકને નમન કરે છે.

ડ્યુક—ભલે પધાર્યા. અંસનિયો તરફથી આવો છો.

પોર્શિયા—હાજી, સાહેબ.

ડ્યુક—આ મુકરદમા ત્રીણે તમને માહિતી છે.

પોર્શિયા—સાહેબ, હું એ મુકરદમાથી પુરેપુરો વાકેફ થયો છું. મારા વડીલ મિત્ર અંસનિયો જોડે મારે એ વિષે ગઈ કાલે વાત થઈ હતી; અને અમે બન્નેએ એ ફર્યાદનામું પૂરાં ધ્યાનથી વાંચ્યું છે. પેલો ચઢુદી અને એન્ટોનિયો હાજર છે ?

કોર્ટના હુકમથી શાઈલોક અને એન્ટોનિયાને સામા ઉભા રાખવામાં આવ્યા.

પોર્શિયા—આ કંઈ જાતનો દંડ તમે લેવા માગો છો. આવી શરત તો કોઈએ લખાવી લીધી ન હશે.

શાઈલોક—દસ્તાવેજમાં જે લખ્યું હોય તે ખરું.

પોર્શિયા (એન્ટોનિયાને)—આ દસ્તાવેજ તમે લખી આપ્યો છે ?

એન્ટોનિયો—હા, સાહેબ, મેં લખી આપ્યો છે.

પોર્શિયા—આ તમારી સહી છે? કે કાંઈ બીજાએ તમારા તરફથી કરી છે?

એન્ટોનિયો—નાહી, મારા તરફથી કોઈએ કરી નથી. એ મારીજ સહી છે.

શાઇલૉક (પોતાના મનમાં)—આહા! હીક થયું. જો એ નામુકર જાત તો સામેત કરવાની પંચાતીમાં હું આવી પડત. હીકજ થયું. ખરો, ડાહ્યાહો.

પોર્શિયા—ત્યારે તો, શાઇલૉક, તારે દયા કરવી પડશે.

શાઇલૉક—દયા કરવામાં બી જીવરદસ્તી હોય કે?

પોર્શિયા—દયા કાંઈ તાણીતોશીને લાવી શકાતી નથી. એ તો સ્વાભાવિક રીતે જેમ જમીનમાંથી મીઠાં પાણીનો ઝરો નિકળે છે તેમ અંતઃકરણમાંથી ઝરાડે નિકળે છે. દયા એ સર્વોત્કૃષ્ટ ગુણ છે. રાજામાં દયા હોય તો તે તેનાં મુકટ કરતાં વધારે તેને શોભા આપે છે. દયા મંથરી ગુણ છે. ઇશ્વરને આપણે દયાનિધી, કશ્લાસાગર એમ કહીએ. છીએ. તું ઇન્સાફ, ઇન્સાફ કહ્યા કરે છે, પણ જો ઇશ્વરની પ્રાર્થના કરતાં આપણે ઇન્સાફ માગીએ તો કદી આપણને મુક્તિ મળે ખરી? તેથી, શાઇલૉક, હું તને પુછું છું કે તું આ ગરીબ માણસપર દયા કરતો નથી અને કરવા સાફ ના કહે છે, ત્યારે તું ઇશ્વર પાસે દયા કેમ માંગીશ? આપણે સર્વ પાપી છીએ, હવે જો ઇશ્વર પાસે આપણે ઇન્સાફજ માગીએ તો કદીબી આપણને મોક્ષ મળે ખરો? તું શેર માંસ લેવા માગે છે એટલે આ માણસની હિંસા કરવાનો તારો ઇરાદો છે. આ ઘોર પાપ માથે લેવા તું તૈયાર છે?

શાઇલૉક—મારાં પાપ મારે માથે, હાલ તો દસ્તાવેજમાં લખેલો દંડ અપાવો.

પોર્શિયા—શું એન્ટોનિયો પૈસા આપવાને અશક્ત છે?

એન્ટોનિયો—અત્રેજ કોર્ટમાં ૩૦૦૦, ૬૦૦૦, જેટલા કહે તેટલા આપવાને હું તૈયાર છું. એને દશગણા આપવા તૈયાર છું.

પોર્શિયા—માલ શાઇલૉક ત્રણગણા ડકેટ લે, એટલા બસ થશે? •

શામલોક—મેં તો કસમ ખાધા છે, ઈશ્વર સમક્ષ કસમ ખાધા છે, હવે મારાથી ફરાય કે !

પોર્શિયા—ત્યારે તો, આ દસ્તાવેજ મુજબ એક શેર માંસ લેવાને કાર્ટ તને પરવાનગી આપે છે, અને કાયદો તને મુખ્ત્યારી આપે છે.

શામલોકે ધણા ઉમંગથી એક લાંબી છરી ધસવા માંડી અને દાંત ખીસી પોતાની ખુની આંખો એન્ટોનિયો લાણી ફેરવી બોલ્યો “આલ, બચ્યા, કર તૈયારી તારું પેઢરણ ઉતાર. તારી છાતી ઉપરથી માંસ કાપવું છે. પોર્શિયા તરફ ફરી—કેમ સાહેબ, દસ્તાવેજમાં એમજ લખ્યું છે કેને—છાતી ઉપરથી એક શેર માંસ કાપવું.

પોર્શિયા—હા, એમજ લખેલું છે. પણ શામલોક, મનુષ્યહત્યા એ ધોર પાતક છે હો ! ૧૭ વખત છે, સવેળા ચેતે તો સાફ. ક્યો માણસ વેર લીધા પછે પસ્તાયો નથી.

શામલોક—“વેર એ તો જગતનું રક્ષણ છે.” મનુષ્ય પ્રાણી વેર લે છે. દોર વગેરે મુગાં પ્રાણીઓ વેર લે છે. મધમાખ જંતુનાં જીવ પ્રાણીઓ વેર લે છે. વેર કોણ નથી લેતું ? પોતાને ઉપદ્રવ થયા છતાં વેર ન લે એવું પ્રાણી કયું છે ? સ્વહસ્તે સજ્જ કરીએ તે વેર કહેવાય અને સરકાર પાસે ઉપદ્રવ કરનારને સજ્જ કરાવીએ એ દાદ માગવી કહેવાય છે. એ પણ એક જાતનું વેર કેની ? માત્ર નામ જુદાં છે. વેર એ તો સ્વરક્ષણનું સાધન છે. વેર એ સારી ચીજ છે. ધર્મપુસ્તકોમાં વેરની નિંદા કરી છે, પણ તેથી વેર લેતાં કોઈ અટકે છે ? “વેર એ તો જગતનું રક્ષણ છે.” સરકારે કાયદો બાંધ્યા છે તે શાને માટે ? વેર લેવા માટે. કોઈ સખસ તમારાં ઘરને આગ લગાડે, તમે તેના ઉપર ફરીયાદ કરો, કાયદો તેને સજ્જ કરે છે. એ સજ્જ તે શું ? વેર નહિ તો બીજું શું ? વેર તો લેવુંજ જોઈએ. જો લોકો વેર લેવાનું મુકી દે તો ઉપદ્રવ કરનારાઓની સખ્યા વધી પડે અને માણસ જાતનો અંત આવી જાય. હવે તમને હું સાફ કહું છું કે કોઈ માણસની જીભમાં એટલી શક્તિ નથી કે મારો દૃઢ વિચાર ફેરવી શકે.

એન્ટોનિયો—સાહેબ, હું હંડ આપવાને તૈયાર છું.

શાઇલૉકે છરી ધસવા માંડી.

પોર્શિયા (એન્ટોનિયોને)—તમારે કાંઈ કહેવું છે ?

એન્ટોનિયો—મારે વધારે કાંઈ કહેવું નથી. બહાલા બેસનિયો, છેલ્લી સલામ ! તું મારે માટે શોક કરીશ નહિ. મારાથી કોઇને દુઃખ થયું નથી, મારાથી જેટલી થઈ તેટલી મેં મારા મિત્રોની સેવા બજાવી છે. આથી મને બેહદ સંતોષ થાય છે. એ સંતોષની ઢાલ ઉપર દેશ, વેર, ખારની તલવાર કાંઈ કરી શકતી નથી. મરણને માટે હું તૈયાર છું, મરણ મને શું કરનાર છે. મારો આત્મા અમર છે. આત્માને માટે મરણ એ એક ખારણું છે. તે ખારણું ઉઘટે તોજ આત્મા કૈલાસે બઈ શકે.

પોર્શિયા—શાઇલૉક, માંસ તોલવાને ત્રાજવાં લાવ્યો છે કે ?

શાઇલૉક—આ છરી લાવ્યો, ત્યારે વળી ત્રાજવાં લાવતાં ભુલી ગયો ખરો ?

પોર્શિયા—અધ્યા, શાઇલૉક, તારે ખરે એક ડૉક્ટરને બોલાવ, નહિ તો આ બાપડો લોહી જવાથી મરણ પામશે.

શાઇલૉક—દસ્તાવેજમાં એમ લખ્યું છે કે ડૉક્ટરને મારે દાનર રાખવો ?

પોર્શિયા—દસ્તાવેજમાં તો નથી લખ્યું. પણ તેમાં શું થઈ ગયું. એટલું કરશે તો પુન્ય લાગશે.

શાઇલૉક—દસ્તાવેજની શરત અક્ષરે અક્ષર બજા લાવવાની છે. એમાં વધવટ થાય નહિ.

પોર્શિયા—એમ છે કે ? અક્ષરે અક્ષર શરત પાળવાની છે. તેમાં કશી વધવટ થાય નહિ કેમ ?

શાઇલૉક—આપ મોટા ધારાશાસ્ત્રી છો, એટલે કહેવાની શી જરૂર છે ?

પોર્શિયા—હીક ત્યારે એક શેર માંસ કાપી લે, પણ લોહીનું એક ટીપું ન પડે. દસ્તાવેજમાં માત્ર બાજ લખેલું છે કે એક શેર માંસ એન્ટોનિયોની છાતી ઉપરથી કાપી લેવું. તું કહે છે કે અક્ષરે અક્ષર શરત પાળવાની છે. માટે ચાલ, શેર માંસ કાપી લે. લોહી પડે નહિ એટલી સંભાળ લેજો.



હીક, ત્યારે, એક શેર માંસ કાપી લે, પણ લોહીનું એક ઢીપું ન પડે.

શામલોક જે છરી લઇને માંસ કાપવાને ટમટમી રહ્યો હતો તે જાણે વિજળીની આંચકા લાગ્યો હોય તેમ શુન્ય જેવો બની ગયો. તેના હાથ-માંથી છરી તેમજ ત્રાજવાં પડી ગયાં અને બેત્રણ પળ સુધી પોશયા સામે એકી ટસે બેબાકજો બની તેણે જોયા છાધું. પછી તે બોલ્યો—  
હં! શું? શું?

પોશિયા—અધ્યા મુંઢ જેવો ઉભો શું રહ્યો છે, મેં તને જે કહ્યું તેની સમજ પડે છે કે નહિ.

શામલોક—શું કાયદો આમ ફરમાવે છે?

પોશિયા—તેં પોતેજ કહ્યું છે કે અક્ષરે અક્ષર શરત પાળવાની છે. માટે ફક્ત એક શેર માંસ કાપી લે.

શામલોક—પણ લોહી રેડ્યા વગર માંસ કપાતું હશે વાઈ?

પોશિયા—અક્ષરે અક્ષર શરત બજાવવાની છે. તું પોતે આ અદાલતમાં અનેકવાર બોલી ચુક્યો કે “મારે દંડજ લેવો છે, દસ્તાવેજમાં લખેલી શરત પ્રમાણે ચાલવું છે, અક્ષરે અક્ષર શરતને વળગી રહેવું છે.” ચાલ, ત્યારે ટમટમ જોયા શું કરે છે? શેર માંસ કાપી લે. કારણ તને પરવાનગી આપે છે, કાયદો તને મુખત્યારી આપે છે.

બેન્સનિયો-અલ્યા શાઇલૉક હાથના કીધા હૈયે વાગે તે આજ હો !  
 અદાલતમાં લોકોની ભારે મેદની ભરાઈ હતી. સર્વજન ઉદાસ  
 ચર્ચા બાપડા એન્ટોનિયોનું શું થાય છે તે જોવાને આતુર હતા. તેમાં  
 કેટલાક તો અંતઃકરણથી દૈશ્વરની પ્રાર્થના કરતા હતા કે કોઈ પણ  
 પ્રકારે એ બાપડો આ સંકટમાંથી ઉગરે. કોરટમાં એકલા મળેલા લોકો-  
 એતો રક્તપાતની વકી રાખેલી અને એન્ટોનિયોનું શું થશે તેની  
 ફિકરમાં હતા તેવામાં એકાએક શાઇલૉકનો અવળો પાસો પડતો જોઈ  
 બધાઓએ સંતોષનો નિશ્વાસ મુક્યો. “શેર માંસ લે, પણ લોહી રેડીશ  
 નહિ”-આ મુદ્દો જુવાન બેરિસ્ટરે દસ્તાવેજમાંથી ખેંચી કહાડ્યો અને  
 બાજુ તદન અદલાઈ ગઈ એ જોઈ લોકોનો હર્ષ એકદમ પ્રગટી નિકળ્યો.  
 “વાહ ! વાહ ! ધન્ય છે તારી કુશાચના તથા બાહોશીને” બીજાઓ  
 બોલ્યા “આતો જાણે ખુદાતાલાએ શ્રેય તો મોકલ્યો.” કેટલાક તેઓમાં  
 ધરડા હતા તે બોલ્યા-“એ તો બેન્સનિયોની બહીદારી. તેણેજ આ મુદ્દો  
 ષકડ્યો હશે ભાઈ, ધરડાઓ વગર ગાડાં ન વળે.”

શાઇલૉક ગળગળો બની ગયો તે બોલ્યો “ચાલો, મને ૩૦૦૦  
 ડકેટ અપાવો. મારે શેર માંસ નથી જોઇવું.”

બેન્સનિયો-હા, લે આ રહ્યા ૩૦૦૦ ડકેટ.

પોર્શિયા-ના, ડકેટ હવે એનાથી લેવાય નહિ, એણે અનેકવાર  
 આ કોર્ટમાં કહ્યું છે કે “મારે તો શેર માંસ લેવું છે. એનાજ બોલોમાં  
 કહું તો ધનસાફની રાહે ધનસાફ થવો જોઇએ.”

અલ્યા શાઇલૉક મારે તને કાંઈ બીજું પણ કહેવું છે.

શાઇલૉક-વળી બીજું પણ હજી કહેવું છે ?

હવે શાઇલૉક તદન આશ્ચર્ય થઈ ગયો. કોરટ તાળીના અવા-  
 જથી ગાજી રહી. કોરટની અંદર ઉભેલાઓએ જે બહાર હતા તેમને  
 કહ્યું અને જે બહાર ઉભા હતા તેઓએ રસ્તે ચાલતાઓને કહ્યું કે  
 એક જુવાન બાહોશ વકીલે એક એવું પોઇન્ટ શોધી કહાડ્યું કે જેથી  
 શાઇલૉકની કુર ધારણા નિષ્ફળ ગઈ અને એન્ટોનિયોનો જીવ બચ્યો.  
 અને આખા શેહેરમાં વાત ફેલાઈ ગઈ.



પોર્શિયા—મારે ખીજી આ કહેવાનું છે કે તારે એક શેર માંસ તો કાપી લેવું પડશેજ પણ તે એક શેરજ હોતું જોઈએ, એક રત્તીભાર પણ વધારે કે એછું હોતું ન જોઈએ.

આ પ્રમાણે સ્પષ્ટ લખેલું છે—એક શેર માંસ કાપી લેવું. માટે જરી પણ વતું કે એછું હોતું ન જોઈએ. ચાલ, જોયા શું કરે છે.

શામલોક—મને મુદ્દલ અપાવો, મારે વ્યાજ નથી જોઈતું.

એસનિયો—લે, તારા ૩૦૦૦ ડૉલર. મારી પાસે તૈયાર છે.

પોર્શિયા—ઉભા રહો. એ કહી ચુક્યો છે કે મારે તો દંડજ લેવો છે, ત્યારે હવે વ્યાજ મુદ્દલની વાત કેવી !

શામલોક—શું ત્યારે મારા ધીરેલા પૈસા જાય ? તે પણ ન લઈ ?

પોર્શિયા—તારાજ શબ્દોમાં કહું છું—દસ્તાવેજમાં એમાંનું કશું લખેલું નથી. દસ્તાવેજની શરત અક્ષરે અક્ષર પાળવાની છે.

શામલોક (મનમાં)—તાર નખોદ જજો. તેં આવીને મારી બાજુ ઉભટાવી નાખી. મને લાગે છે કે મારા દહાણજ વાંકા બેઠા છે. (કોરટને) હું ફરીયાદ ખેંચી લઉં છું. મને ધર જવાની રજા આપો.

પોર્શિયા—ઉભો રહે, શામલોક, મારે એક બીજા મુદ્દા ઉપરથી તને પકડવાનો છે. તું આમ છટકી જવા માગે છે તે તારાથી છટકાવાનું નથી. વેનિસના કાયદામાં એક એવી કલમ છે કે કોઈ પરદેશી વેનિસના રહીશની સામા કાવતું કરીને તેને તુકસાન પોહાચાડે તો તેની અર્ધી મિલકત રાજ્ય જપ્ત કરે અને અર્ધી જે સખસની સામા તરકટ કયું હોય તે લે; અને તે પરદેશીને સજા કરવી કે માફી આપવી એ નામદાર ડ્યુકના અખત્યારની વાત છે.

આ સાંભળી શામલોકને તો જીવજ ઉડી ગયો. શુધ્ધ બુધ્ધિવાનો મુંઢ જોવો ઉભોજ રહ્યો.

એન્ટોનિયો (ડ્યુકને)—નામદાર સાહેબ, મારે એની અર્ધી દોલત નથી જોઈતી. એણે પોતાની એકની એક છોકરીને વારસામાંથી બાતલ કરી છે કેમકે તે એક ખ્રિસ્તી સાથે એની મરજી વિરૂધ્ધ પરણી છે.

જે એ પોતાના વસીયતનામામાં પોતાની અર્ધી દોલત તેને લખી આપે તો મારે એની દોલતનો અર્ધો ભાગ જોઇતો નથી.

શામલોકનો જીવ ધાંટીમાં આવી રહ્યો હતો, તે હવે ટેકાણે પડ્યો અને તે બોલ્યો—નામદાર સાહેબ, હું તેમ કરવાને રાજ છું.

ડયુક—ત્યારે હું તને સગ્ન નથી કરતો, તને માફ કરું છું તો માફી માગી તે પહેલાં મેં તને માફી બક્ષી છે. તારી નિરાધાર વૃદ્ધ-વસ્થાપર મને દયા આવે છે. તું કહેતો હતો કે “ઈનસાફની રાહ ઇનસાફ થવો જોઈએ.” જો ઇનસાફ કરું તો તું સગ્નને પાત્ર હોવાથી સગ્ન પામે. પણ તેમ હું કરતો નથી. કેમ હવે તને લાગે છે કે દયા એ ઈશ્વરી ગુણ છે? જો તે પ્રથમથીજ દયા કરી હોત તો આ બધા ગૃહસ્થો જે તારા શત્રુ બન્યા છે તે તારા ઉપકાર તળે રહેત અને તું માન તથા શોભા સાથે કોરટમાંથી વિદાય થાત.

શામલોક—સાહેબ, હું તો દયા કરું છું ત્રણ હજાર ડૉલર હું નથી લેતો.” આ ઉપરથી કોરટમાં હસાહસ થઈ રહી.

ડયુક—એ તો અશક્તિમાન મહેત સાચુ તેના જેવું થયું. તારું કાંઈ ચાલતું નથી તેથી દયા બતાવે છે. જ્યારે સગ્ન કરવી આપણા અખત્યારમાં હોય તે વખતે ઉદાર મન રખી દયા કરીએ તે દયા કહેવાય. અણચાલને દયા કરવી એ દયા નહિ કહેવાય.

શામલોક—“સાહેબ મારા જીવને અકળામણ થાય છે, મારાથી ઉભા રહેવાતું નથી. હું ધર જાઉં છું. મને રજા આપો.

ડયુક—તને રજા છે, જા. તારું વસીયત નામુ લખીને કોરટમાં નોંધાવજે. હર્ષના પોકાર તથા તાળીઓ વચ્ચે કોરટ બરખાસ્ત થઈ. જતાં જતાં ડયુક એન્ટોનિયો તથા બેસનિયોને કહ્યું “આ જીવાન બેરિસ્ટરનો તમારા ઉપર મોટો ઉપકાર થયો છે. એમની મહેનત તથા હોશીયારીને છાજે એવું ઇનામ આપજો.”

એન્ટોનિયો તથા બેસનિયોએ પેલા બેરિસ્ટર (પોર્શિયા)ને કહ્યું “મેહેરબાન સાહેબ, તમારો ઉપકાર શુદ્ધ વડે બતાવી શકાય અથવા

પૈસા વડે વાળી શકાય એવો નથી. જીવીશું ત્યાં લગી તમારો ઉપકાર અમારે માથે રહેશે. છતાં અમારા માન તથા ઉપકારની એધાણી તરીકે આ ત્રણ હજાર ડકેટ આપ રવીકારવા કૃપા કરશો. તમારે લાયક અમારાથી કરું બનતું નથી.

પોર્શિયા—ઘરરથો તમને આ સંકટમાંથી ધધિરે ઉગાર્યા છે, તેણે મને પ્રેર્યા કરી ત્યારેજ મને “લોહી ન રેડવું” એ મુદ્દો સુઝયો. ધધિર ના હાથમાં હું સાધનભૂત થયો છું. આ કામ ફતેહમંદીથી પાર ઉતરું તેથી મને શબ્દાતિત સંતોષ થાય છે. એજ માંડે ધનામ.

બેસનિયો—આ ત્રણ હજાર ડકેટ આપની “શી” નથી પણ અમો ગરીબના ઉપકારની એધાણી છે.

પોર્શિયા—જો ના કહું છું તો તમો જેવા સદગૃહસ્થોના મન દુભાય છે. તમારી એમજ મરજી છે કે મારે એધાણી દાખલ કાંઈ પણ લેવું. ચાલો, ત્યારે આ તમારી વીંટી લઉં છું.

એમ કહી બેસનિયોનો હાથ પકડી વીંટી લેવા માંડી. બેસનિયો તો આફ્રો ફાફ્રો બની ગયો અને બોલ્યો—સાહેબ, આ વીંટીની કિંમત નજીવી છે, હું આપને બીજી ભારે મુશ્કેલી વીંટી લઈ આપીશ.

પોર્શિયા—ભારે રત્નજડિત વીંટી હશે તે મારે શે બપની, મારે તો તમારી વીંટી જોઈએ છે.

બેસનિયો—સાહેબ, આ વીંટી મારા પત્નીએ પરણતી વખતે મને આપી હતી. તે વીંટી મારાથી ન અપાય. એજ કારણથી ના કહેવાની બેઅદબી કરું છું. આ અસબ્યતાને લીધે મને ખેદ થાય છે. સારામાં સારી વીંટી જે વેનિસમાં મળી શકે તે હું શોધી કાઢાડીશ અને આપને આપીશ.

પોર્શિયા—મારા મહેરબાન, તમે પણ પેલા શંખ વાળી વાતો કરો છો. અદ્યા શંખ લાવ લાખ, તો કહે લે સવા લાખ. ગજ ભરી જાઓ છો પણ તમુ શડતા નથી.

આમ કહી પોર્શિયા જાણે ગુસ્સે થઈ હોય એમ ડોલ બતાવી ચાલવા માંડ્યું.

એન્ટોનિયો—ભાઈ ઝસનિયો, તારા પત્ની શાણા વિચારવંત આવું છે. તેમને સમજ પાડીશું કે આવા કારણને લીધે વીંટી આપવી પડી છે, તો તેઓ સમજી જશે.

ઝસનિયોએ વીંટી કહાડી ટ્રેશ્યાનોને આપી અને બોલ્યો—દોડ, ટ્રેશ્યાનો, આ વીંટી પેલા બ્રિસ્ટર સાહેબ જાય છે તેને આપી આવ અને કહેજે કે મારાથી અવિવેક થયો છે, માટે માફ કરજો.

ટ્રેશ્યાનો “સાહેબ, જરી ઉભા રહો” એમ ખુમ પાડતો દોડી પોંદ્યો અને પેલી વીંટી આપી બોલ્યો—મારા મિત્ર ઝસનિયોએ આ વીંટી મોકલી કહાવ્યું છે કે મને કૃત્તની અથવા કૃપણ ધારશો નહિ. આ કારણથી ના કહેવી પડી તે વિશે આપ સુસ્ત છો એટલે વધારે કહેવાની અગત્ય નથી.

નેરિસા—તમે જાણો છો કે શાક્ષી પુરાવા લખવામાં મને પણ ધણો શ્રમ પડ્યો હતો. ત્યારે શું હું ખાલી દ્વાથે જઈ? મને આ તમારી વીંટી બહુ ગમે છે, એ મને આપો.

ટ્રેશ્યાનો (મનમાં) ભોગ લાગ્યા. શુળી વચ્ચે સોપારી. જે ના કહું છું તો મખીચુસમાં ખપીશ, જે આપી દઉં તો ઘરમાં પંચાતી ચવાની; જે થાય તે ખરું. (નેરિસાને) લો, સાહેબ, આ મારી વીંટી, શાંઘલોકની પંચાતી એઓ સાહેબે ચુકવી, હવે મારે ત્યાં જે પંચાતી થશે તે તમે ચુકવવા આવજો. (સ્વાગત-પરણીને આપદામાં આવી પડ્યો છું. પરણ્યામાં કાંઈ સાર નથી હોં !)

પોર્શિયા—એન નેરિસા, ચાલો સવેળા બેઠમોંટ જમીએ. વિલંબ કરવાનું કારણ નથી. હું ઘાઈ છું કે ઝસનિયો અને ટ્રેશ્યાનો એન્ટોનિયોને લઈ સહવારે આવી પોંદ્યશે. તેઓ આવે તે પહેલાં આપણે ત્યાં પોંદ્યવું જોઈએ.

પોર્શિયા અને નેરિસા બેઠમોંટ પહોંચ્યાં. તે વખતે મધરાત થઈ હતી. ચંદ્રનો રૂપેરી પ્રકાશ પડતો હતો અને ખુલ્લુલ પક્ષી બાગના ઝાડમાં ગાઈ રહ્યાં હતાં.

પોર્શિયા—આજે મને ચંદ્રનો પ્રકાશ નિત્ય કરતાં વધુ મોહક લાગે છે અને ખુલ્લુલનું ગાયન અસાધારણ મીઠું લાગે છે. આ નાનો

દીવો જે મારા ઝોરડામાં પ્રકાશે છે તેનું તેજ પણ આજે નવીન પ્રકારનું લાગે છે.

નેરિસ્સા—બેન પોશિયા, સુકૃત્યનો પ્રભાવ એવોજ છે. “મેં આજે એક સારું કામ કર્યું, મારાથી એક જનનું કલ્યાણ થયું છે.” એવું જ્યારે આપણને અંદરથી લાગે છે ત્યારે મનમાં એક નવીન આનંદ વર્તી રહે છે અને તે આનંદ આંખ દ્વારા નીકળી સર્વ વસ્તુ ઉપર પડે છે અને તેથી સર્વ વસ્તુ મોહક લાગે છે.

આમ તેઓ વાતો કરતાં હતાં એટલામાં રાત્રીનું સ્વરૂપ બદલાયું હોય એમ તેમને લાગ્યું. પોહ ફાટયો. અણુનો જાંખો ગુલાબી પ્રકાશ પૂર્વમાં થયો. કુકડાઓ આંગ પોકારવા લાગ્યા. ખીન્ન પક્ષીઓ જગૃત થયા અને બુલબુલ રાત્રીનો અમલ ઉતારી ગયો એટલે જાન થઈ જાડના જુથમાં સંતાઈ ગયું. પોશિયા તથા નેરિસ્સાએ પોનાનો પોશાક પહેરી લીધો અને નાસ્તાની તૈયારી થતી હતી એટલામાં ઘોડાના પગલાં દુરથી આવતાં સંભળાયાં અને થોડીવારમાં ત્રણ ઘોડેસ્વારો બારણા આગળ ઉતરી પડ્યા. પોશિયા અને નેરિસ્સાએ બહાર આવીને તેમને આવકાર દીધો.

“આ મારા વ્હાલા મિત્ર એન્ટોનિયો” આમ કહી ઍસનિયોએ પોશિયા જોડે એન્ટોનિયોનું આજ્ઞાપાણ કરાવ્યું. પોશિયાએ નમન કરી (યુરોપીઅન રીત પ્રમાણે) “શેકહેન્ડ” કર્યું અને બોલી—તમે ભલે પધાર્યા. મારા ઍસનિયોના મિત્રને આવકાર દેતાં મને આનંદ થાય એમાં પુછવું શું, પણ તમે આવી આફતમાંથી ઉગર્યા અને મારે ત્યાં પધાર્યા તેથી તમેને આવકાર દેતાં મને બેવડો આનંદ થાય છે. તમે મારા ઍસનિયોના વડીલ મિત્ર છો, એટલે અમારા મુરખી છો. આવો અંદર આવો, અમારું ઘર પાવન કરો. સર્વ ઘરમાં દાખલ થયાં. પોશિયા બોલી “આવા સંકટમાંથી તમારો અણુધાર્યો છુટકારો થયો તેથી હું ઇશ્વરનો પાડ માનું છું અને તમેને મુખારકબાદી આપું છું

એન્ટોનિયો—તમે બેન સત્ય કહો છો. મેં તો ધાર્યું હતું કે મારા દહાડા ભરાઈ ચુક્યા છે પણ બાવી લેખ મટતા નથી, ઇશ્વરી તંત્રમાં

એવી ગોઠવણ થઈ હશે કે મનુષ્યરૂપે એક ફરેશ્તો! આવીને મને બચાવે કારણ કે જે જીવાન ઍરિસ્ટરને ન્યાયાધીશે બોલાવ્યો હતો તે મારા મન થકી જાણે એક ફરેશ્તોજ આવ્યો હોય એમ હજી મને લાગે છે. તમારા પ્રેમાળ આવકાર અને તમારાં અભિનંદનને માટે ઉપકાર માનું છું.

નેરિસા—( એન્ટોનિયોને ) સાહેબ, બે ફરેશ્તા આવ્યા હતા, કેમ વાઈ? એકે આવી આપને ઉગાર્યા અને બીજો આવીને મારા પતીની વીંટી લઈ ગયો, કેમ ? ( એશ્યાનોને )—મુદ્રિકા ક્યાં છે, મુદ્રિકા ?

એશ્યાનો—( મનમાં ) કમબખ્તી ! ધાડ આવી. પરણ્યામાં સાર નથી. ( નેરિસાને )—મુદ્રિકા ! તે શું ?

નેરિસા—અરે, વીંટી, વીંટી જે મેં તમને આપી હતી.

એશ્યાનો—ત્યારે એમ કહેની, વીંટીની મુદ્રિકા કેમ થઈ ગઈ ?

નેરિસા—તેના ઉપર મુદ્રાલેખ હતો તેથી મુદ્રિકા કહું છું.

એશ્યાનો—આટલી નાની સરખી નજીવી વસ્તુ તેનું આવડું લાંબું નામ—મુ—દ્રિ—કા !

નેરિસા—તેને તમે નજીવી કહો છો ! તે ઉપરનો લેખ વાંચ્યો હતો કે ?

એશ્યાનો—આ ક્યાં આપદામાં આવી પડ્યા ! મેં ઍસનિયોને પ્રથમથીજ ના કહી હતી કે લાઇ પરણ્યામાં સાર નથી.

નેરિસા—તે લેખ વાંચ્યો હતો કે ? “પ્રિતિ અખંડ રાખજો, અને મને ભુલશો નહિ.” હવે તે વીંટી નજીવી કહેવાય કે ? આ લેખની કિંમત શું ધારો છો ?

એશ્યાનો—શું વીંટી ગઈ એટલે પ્રીતિ ખંડિત થઈ ? અને હું તમને ભુલી ગયો ? શી વાત કરો છો ?

નેરિસા—“જીવીશ ત્યાં લગી આ વીંટી સંભાળીને રાખીશ” એવું વચન આપ્યું હતું, અને બેજ દીવસમાં વીંટી કેણ જાણે કોને આપી

આવ્યા. પ્રેમ શું છે, હૃદય કેમ ખિન્ન થાય છે તેની તમે પુરૂષોને કશી દરકાર નથી. મારી વીંટી વિશે મને શંકા થાય છે, કેાણુ જાણે કેાને આપી હશે !

ગ્રેશ્યાનો—પ્રેમ—હૃદય—મસ્તક—બ્રહ્માંડ—તમે સ્ત્રીઓના તરંગના વેગથી સીમા વળી. શંકા રાખવાની કશી જરૂર નથી. ઍરિસ્ટરની જોડે તેમના મદદનીસ આવેલા હતા તેઓએ આગ્રહ કરી માગી અને મેં તેને આપી.

નેરિસા—તેને તમારે કહેવું હતું કે આ વીંટી મારી સ્ત્રીએ પોતાના પ્રેમની એધાણી દાખલ મને આપી છે, તેથી હું આપી શકતો નથી. મેં તેને વચન આપ્યું છે કે તમારી વીંટી કોઇને આપીશ નહિ. તેથી આ નહિ, પણ બીજી એથી વધારે મુલ્યવાન વીંટી હું તમને આપીશ. આમ જો તેને કશું હોત તો તે અહસ્થ ( જે તે અહસ્થજ હોત તો ) વધુ આગ્રહ કરત નહિ.

ગ્રેશ્યાનો—ભુલ્યા ત્યાંથી ફરી ગણો. ચાલો, મને બીજી વીંટી આપો, અને હું તમને ફરી વચન આપું છું, એટલે આ પંચાતી મટી, કેમ ?

પોર્શિયા ( હસીને )—ગ્રેશ્યાનો, તમે આમ ટોળ ટપ્યા કરી ઉડાવવાની વાતો કરો છો. મેં મારા ઍસેનિયોને એવીજ એક વીંટી આપી છે. તેઓ કોઈના આગ્રહથી ડગે એવા નથી.

ઍસેનિયો ( એન્ટોનિયોને કાનમાં ) વાંદળાં ચોતરફથી ઘેરાવા માંડ્યાં છે, હવે વાવઝોટાં અને ઘણીની તૈયારી, હોં !

ગ્રેશ્યાનો—એન, તમે સ્ત્રી જાતિનો અમલ ગૃહરાજ્યમાંજ ચાલે છે. પરણ્યા પહેલાં તમારો સંબંધ માતૃપિતા, લાઘવેનો, સગાં સંબંધી સાથે હોય છે, પરણ્યા પછી પતિ, બાળકો જોડે હોય છે. ગૃહરાજ્ય જ્યાં સ્ત્રી કે માતાનો અમલ ચાલે છે ત્યાં સૌ સ્ત્રી જાતિના પ્રેમ, અમતા, નિસ્વાર્થપણના બંધનથી બંધાયેલાં હોય છે. એ રાજ્યમાં એક

વચની થવામાં વિઘ્ન નડતાં નથી. પણ બોહળા સંસારમાં અમેક પુરુષોને અનેક સંજોગો વચ્ચે અનેક સંબંધમાં આવવું પડે છે ત્યાં ધરના જેવી સરળતા મળતી નથી.

બેંસનિયો—અલ્યા, ઐશ્યાનો, આવી ગંભીરતાથી બોલતાં તને આજેજ સાંભળ્યો ! બેન નેરિસા, એક સમર્થ બળદને તમે નાથ્યો છે.

ઐશ્યાનો—મને બોલતાં અટકાવો ના. બેન પોર્શિયા—જે બેરિસ્ટરે આવી અમુક્ય સેવા બજાવી તેને જે માગે તે આપણે આપવું જોઈએ. બેંસનિયોએ તેને ૩૦૦૦ ડૉલર આપવા માંડ્યા તે તેણે ન લીધા અને તમારી વીંટી જે બેંસનિયોની આંગળીએ દત્તી તે માગી. બેંસનિયો ગભરાયો અને બોલ્યો આ વીંટી મારાથી ન અપાય, હું બીજા ધણીજ મુલ્યવાન વીંટી તમને લાવી આપીશ. તે બોલ્યો મારે મુલ્યવાન વીંટીની શી દરકાર છે, મને તો આ તમારીજ વીંટી જોઈએ છે. શું તમે મને બિહુક સમજો છો ? આમ ક્રોધના વચન કહી ચાલવા માંડ્યું. દેવે જે વીંટી ન આપે તો બેંસનિયો મખીચુસમાં ગણાય અને જે આપે તો વચન ભંગ કર્યું કહેવાય. આવી ઢ્યુપચ્યુ સ્થિતિમાં એન્ટોનિયોની સલાહ ઉપરથી બેંસનિયોએ વીંટી મારી જોડે મોકલી. હું દોડતો તેની પાછળ ગયો અને વીંટી આપી. તે ઉપરથી તેના મદદનીસે મારા વીંટી માગી એટલે મારે પણ આપવી પડી.

પોર્શિયા—બેંસનિયોનો બચાવ કરવા તમે ઠીક વકાલ થઈ આવ્યા છો, પણ વીંટી તો તમે બને જણા આપી આવ્યા. અપ્રસોસ ! તમે પુરુષોનો શા બરોસો.

બેંસનિયો—હું મારા બચાવમાં કાંઈ વધુ કેહતો નથી, પણ સત્ય-માનને કે જે તમે ત્યાં હોત તો તેની લાયકી તથા આગ્રહ જોઈ તમેજ મારી પાસેથી વીંટી માગી લઈ તેને આપત.

એન્ટોનિયો—આ ટપાટપી અને વિરોધ મારે લીધે થયો છે. મારા બેંસનિયોને માટે મેં માફ શેર માંસ સાનમાં મુક્યું હતું. શેર માંસ કે જીવ કરતાં એ આખરે વધારે મુલ્યવાન છે. ચાલો ત્યારે, હું



મારી આખર સાનમાં મુકી કહું છું કે મારો ઍસનિયો ફરી કદી બે વચની થશે નહિ.

પોર્શિયા—ત્યારે તમે ઍસનિયોના જમીન થાઓ છો ? તમારા ઉપર મારો પૂરો ભરોસો છે. હો, આ વીંટી ઍસનિયોને તમારા હાથે આપો.

ઍસનિયોએ વીંટી લીધી તો ખરી, પણ તે તરફ ટગમગ આશ્ચર્ય-તાથી જોયા કર્યું. “આ શો ચમત્કાર આ તો તેજ વીંટી છે,” આમ કહી પોર્શિયા તરફ જતું. પોર્શિયાએ હસીને સર્વ હકીકત કહી. આ સાંભળી સર્વ આશ્ચર્ય પામ્યાં. ઍન્ટોનિયોએ પોર્શિયાનો પાડ માન્યો અને બોલ્યો “બેન પોર્શિયા, તમારો ઉપકાર મારા ઉપર સર્વદા રહેશે.” પોર્શિયા બોલી “તમે મુરખીની સેવા બળવવાને અમે બંધાયલાં છીએ.” એટલામાં લોરેન્સો તથા શામ્લોકની દીકરી જેસીકા ત્યાં આવી લાગ્યાં અને ઍન્ટોનિયોના સર્વ વહાણો સહીસલામત આવી પોંદ્યા છે એમ કહી આનંદમાં વધારો કર્યો.

ગ્રેસ્યાનો—નેરિસા, મારો કાઈ જમીન થતો નથી. પણ તેની ચિંતા નહિ હજુ મારો પોતાનો જમીન થાઉં છું અને તને ખાત્રીથી કહું છું કે, આ તારી વીંટી જે તું તારાજ પાસે રાખીશ તો હું કદી કાઈને તે આપીશ નહિ, અને બેવચની થઈશ નહિ. કેમ ? આ ગોઠવણ હીક છે કેની ?

આ નાનું પુસ્તક પ્રગટ કરવાનો ઉદ્દેશ એટલોજ છે કે આપણી પ્રજામાં સ્ત્રીનો દરજ્જો શો છે તેનું યોગ્ય જ્ઞાન ફેલાવવું. આપણામાં સ્ત્રીનો દરજ્જો પુરૂષ કરતાં બહુ હલકો ગણવામાં આવે છે; સ્ત્રીઓ પોતે પોતાને ત્રિષે હલકો વિચાર કરાવે છે. જે સ્ત્રીઓને યોગ્ય કેળવણી મળે, જે તેઓ પત્ની તરીકે તથા માતા તરીકે પોતાનો દરજ્જો કેટલો હોય છે તે જાણે, જે તેઓના દરજ્જાને જાણે એવું માન તેઓને પુરૂષો આપે, તો આપણી પ્રજાની ઉન્નતિ તથા પ્રગતિ વેહેલી થાય એમાં કશો સંશય નથી. પ્રાચિન હિંદુસ્થાનમાં પુરૂષ પોતાની સ્ત્રીને અર્ધાંગના કહેતો. અર્ધાંગના ! અહા ! આ શબ્દમાં પ્રાચિન હિંદુના

બધા ઇતિહાસ સમાઈ જાય છે; જે પ્રજામાં સ્ત્રીના આવે દરજ્જે  
 હતો તે પ્રજાનું ગૌરવ, કુલીનતા તથા મોહટાઈ કેવી હોવી જોઈએ !  
 દુર્ભાગ્ય આપણું કે સ્ત્રીના તે ઉચે દરજ્જે આપણે જૂલી ગયા છીએ !  
 કેળવાયલી માતાઓ દેશની ઉન્નતિ કરવામાં પુરૂષો કરતાં વધારે ઉપયોગી  
 થઈ પડે છે, કેમકે The hand that rocks the cradle  
 governs the world.

કહે નેપોલિયન દેશને કરવા આજ્ઞાદાતા  
 સરસ રીતે તે એજ છે કે દો માતાને જાત.



